

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

so wird wenigstens während der Hochsaison die Führung von Sportzügen Disentis—Oberalp verlängert.

**Verband Appenzell-A. Rh.-Verkehrsvereine.** Die Delegiertenversammlung bestimmte als Vorort für 1930 erneut den V. V. Heiden und beschloss die Herausgabe eines neuen Plakatprospektes in 50,000 Exemplaren. Die Frage der Publikation eines kantonalen Fremdenblattes soll auf die nächste Saison hin geprüft werden. In einer Resolution wandte sich die Versammlung gegen die Verschandelung des appenzellischen Hinterlandes durch eine Starkstromleitung der N. O. K. (Nord-Ostschweizer Kraftwerke).

## Kleine Chronik

**Interlaken.** Das Hotel Rugenpark ist von Herrn Beldi an den Küchenchef Hrn. Wälli in Bern verkauft worden.

**Vals (Graubünden).** Wie uns geschrieben wird, ist die Kur- und Badanstalt Therme in Vals dieser Tage an Herrn G. Wagner in Zürich verkauft worden.

**Caux s. Montreux.** Wie man uns mitteilt, werden zurzeit im Caux Palace Hotel grosse Erneuerungsarbeiten durchgeführt. Sämtliche Gastzimmer erhalten entweder eigenes Bad oder Waschtoilette mit Fließendwasser. Sodann wird die gesamte Beleuchtungsanlage neu montiert und die Zimmer mit Telephonanschluss versenkt. Ein neues Restaurant ersetzt die bisherigen Speisesäle, das Haus zum reinen Restaurantervice übergeht. Die Wiedereröffnung des Hotels erfolgt im Laufe des Monats Juni.

**Langenthal.** (Mitget.) Am 4. April fand hier die Einweihung des umgebauten Hotels Bären statt, das in den letzten Monaten mit einem Kostenaufwand von rund einer halben Million Franken zu einem mit den modernsten Einrichtungen versehenen Unternehmen ausgestaltet wurde. Das Haus enthält jetzt mehrere geräumige Säle und Sitzungszimmer, sowie 40 Fremdenzimmer, zum Teil mit Fließendwasser und Bad. Seit mehr als 300 Jahren im Betrieb, wird es seiner Tradition als gesellschaftliches Zentrum des Oberaargaus und beliebter Absteigeort auch in Zukunft treueleben.

**Seelisberg.** (Mitget.) Das dem Grand Hotel in Seelisberg angegliederte Kurhaus Sonnenberg ist während des vergangenen Winters einem teilweisen Umbau und einer durchgreifenden Renovation unterzogen worden. Aus den Parterre-Räumlichkeiten des Ostflügels und Mittelgebäudes entstanden ein für 100 Personen Platztierendes Terrassen-Restaurant und Tea-Room mit eigenem Eingang sowie daran anschliessend eine geräumige, geschlossene Hotel-Aussele. Grosses Schiebefenster gestalten in beiden Räumen einen freien und weiten Ausblick auf den Urnersee und dessen Umgebung. Eine Hälfte der Medicinalbäder-Abteilung wurde in eine den besonderen Erfordernissen des Restaurations- und Terrassen-service angepasste Küche mit elektrisch beheizten

barem Grossküchenherd, Bratofen, Backofen, Kippkessel, Grill und in eine Reihe von Wirtschaftsräumen umgewandelt. Hinzu kommt der Anbau eines Hotel-Entrées, die teilweise Verlegung des Treppenhause sowie die Einrichtung von fließendem Wasser und einer Anzahl Privatbäder im Südflügel des Hauses. Das Kurhaus Sonnenberg und bislang Dépendance des Grand Hotels wird künftig als selbstständiges Haus unter dem Namen „Kulm Hotel Sonnenberg“ weitergeführt und eröffnet Anfang Mai. Die Grand und Kulm Hotels Sonnenberg verbleiben unter der bisherigen Leitung von Dr. W. Gerber.

## Auslands-Chronik

### Bau eines modernen Hotels in Kronstadt.

In Kronstadt (Rumänien) wird angesichts der grossen Entwicklung dieser siebenbürgischen Stadt, speziell in industrieller Beziehung wie auf dem Gebiete der Touristik, der Bau eines Hotels von 200 Fremdenzimmern, Theater-, Kino- und Konzertsälen, Bar und Restaurant etc. projektiert. Das Projekt geht von einer belgischen und österreichischen Finanzgruppe aus und ist von der rumänischen Regierung bereits genehmigt. Mit dem Bau, der 2 1/2 Millionen Franken oder 80 Millionen Lei kosten soll, wird noch im Laufe dieses Frühjahrs begonnen.

### Förderung des Touristenverkehrs Amerika — Europa.

Wie der „New York Herald“ (Pariser-Ausgabe) meldet, hat der Schatzamtsssekretär der Union, Mellon, einen Ausschuss eingesetzt, zwecks Studium der Mittel und Wege zur Erleichterung der Reisen amerikanischer Touristen nach Europa.

**Hotelbrand.** Am 3. April ist in Iglis (Tirol) das Hotel Iglerhof einer Brandkatastrophe zum Opfer gefallen. Der Schaden soll sich auf eine Million Schilling belaufen. Der Besitzer des Unternehmens, Herr Adolf Zimmer, ist Passivmitglied des S. H. V. Wir entbieten ihm zu dem erlittenen Verlust den Ausdruck herzlichster Sympathie.

## Finanz-Revue

**A. G. Hotel Métropole, Genf.** Der Betriebsgewinn des Hotel Métropole in Genf belief sich im letzten Geschäftsjahr auf Fr. 175,000 (Vorjahr Fr. 103,000). Auf das Aktienkapital wird eine Dividende von 6% ausgerichtet. Der Reservefonds beträgt 575,000 Franken, gleich 44 Prozent des Aktienkapitals.

**A. G. Hotel Frankfurter Hof, Frankfurt a. M.** (Mitget.) Das Hotel Frankfurter Hof erzielte im letzten Geschäftsjahr einen Betriebsgewinn von RM 437,913.01 (i. V. 437,365.72). Der Aktionärsvorsammlung wird vorgeschlagen, die satzungsmässigen Tantieme und 6% Dividende auf die Vorzugsaktien auszuschütten, jedoch zu-

folge der wirtschaftlichen Depression und der übermässigen steuerlichen Belastung einer Dividende für die Stammaktien abzusuchen und RM 413,833.01 (i. V. 234,345.72) zur Konsolidierung der Gesellschaft für Abschreibungen zu verwenden.

## Kleine Totentafel

**Bern.** Im Alter von 52 Jahren verstarb hier am 4. April Herr Charles Wyss, kantonaler Lebensmittelinspektor. Als früherer hervorragender Küchenchef erfreute sich Herr Wyss starker Sympathien auch in Mitgliederkreisen des S.H.V. Sein Name ist eng verwachsen mit der Entwicklung des Schweizer Kochverbandes und der Union Helvetia, um deren Berufsbildungsseminare sich hohe Verdienste erwarb, namentlich auch als Mitglied der Lehrlingskommission des Kantons Aargau, als Prüfungsexperte und Jurymitglied nationaler und internationale Kochkunstausstellungen, sowie als Mitglied der Generaldirektion U. H. In Prinzipalkreisen wird man dem tüchtigen Fachmann ein ehrendes Andenken bewahren.

## Verkehr

**Vereinfachung der Passformalitäten im Transitverkehr zwischen dem Tessin und der übrigen Schweiz, via Centovalli und umgekehrt.**

(Mitget.)

Ab 15. April nächstthin werden zwecks Erleichterung der durchgehenden Reisen ohne Fahrunterbrechung (und keinerfalls Ausflüge) nach Italien, vom Tessin nach Iselle-Brig und umgekehrt Legitimationskarten kostenlos mit einjähriger Gültigkeitsdauer eingeführt.

Träger von Passen mit Lichtbild, Grenzpassierscheinen, Mitgliederkarten des Schweizerischen Alpenklubs, Postausweisarten, Schweizerischen Eisenbahnbannabonnements in Verbindung mit Fahrscheinen sind von der Legitimationskarte befreit.

Die Inhaber von Schweizerischen Generalabonnements können in Locarno S.B.B., sowie in Cameo und Brig Anschlussbillette lösen, transit Cameo-Iselle, beziehungsweise transit Iselle-Cameo.

Die erwähnten Legitimationskarten sind bei allen grösseren Bahnhöfen und Stationen der Schweizerischen Bundesbahnen der Lötschbergbahn und Société Ferroviaire Regionale Ticino erhältlich. Bezugsberechtigt für diese Karten sind alle Reisenden, ohne Rücksicht auf ihre Nationalität.

Für die ganze Familie (Ehemann, Ehefrau und Kinder unter 14 Jahren) genügt eine einzige Karte, vom Familienhaupt unterzeichnet. Für Stiefkinder, Pflegekinder sind, um Anstände beim Grenzübertritt zu vermeiden, besondere

Karten auszustellen. Der Ausgabestelle nicht persönlich bekannte Reisende müssen sich durch einen ihr bekannten Zeugen oder durch offizielle Dokumente (Familienbuchlein, Heimatschein, Geburtschein, Aufenthaltsbewilligung usw.) genau ausweisen. Bei Familiengründigungs-karten sind die Bilder des Ehemanns und der Ehefrau nötig, dagegen nicht die der Kinder.

Bei Bestellung der Karten, die anhand eines Bestellscheines erfolgt und bei den Ausgabestellen zum voraus zu bestellen sind, ist eine deutliche Photographie (Format ungefähr 5 cm x 6 cm) des Reisenden zu übergeben.

## Fremdenfrequenz

**Bern.** Laut Mitteilung des Offiziellen Verkehrsbüros Bern verzeichnen die stadtberlinischen Gasthäuser im Monat März 1930 19,170 registrierte Personen (1929: 19,326) und 24,756 Logiernächte (1929: 24,233). Von den Personen entfallen auf die Schweiz 6794, Deutschland 1615, Österreich 143, England 231, Frankreich 358, Holland 134, Italien 183, Belgien und Luxemburg 130, Nordamerika 96, Zentral- und Südamerika 83, andere Länder 403.

**Genf.** Die Zahl der im Monat März in Genf abgestiegene Fremden beträgt 13,636 gegenüber 14,518 Personen im gleichen Monat des Vorjahrs. Nach Nationalitäten geordnet, entfallen auf die Schweiz 7775 (8058), Frankreich 1603 (1850), Deutschland 1461 (1545), Großbritannien 508 (535), Italien 195 (393), andere europäische Länder 1217 (1287), total Europa 12,966 (13,668), Amerika 554 (696), Asien 89 (134), Afrika 18 (6), Australien 4 (2). — Der kleine Ausfall im Besuch ist darauf zurückzuführen, dass dieses Jahr im März keine Tagung des Völkerbundes stattfand.

## Fragekasten

**Anfrage:** Welcher meiner Herren Kollegen oder Fachmann könnte mir einen guten Rat erteilen, wie ich in einem Saal, 12 m lang, 8 m breit, 3,20 m hoch, eine zweckmässige, nicht allzu teure Ventilation anbringen könnte. Eine grosse Installation mit Motoren kann nicht in Frage kommen. Gütige Ratschläge oder eventuelle Offertern verdanke ich zum Voraus verbindlich.

C. F.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne

## Geschäftsbücher für Hotels Bonbücher

liefert in bester Qualität und zu vorteilhaft Preisen das Zentralbüro des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel.



## Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung

Samstag, den 3. Mai 1930, nachmittags 3 Uhr, kommen im Gasthaus zum „Bahnhof“ in Walzenhausen, für Rechnung der Konkursmasse Franz Leopold Zech, z. Zt. in Wörishofen bei Türkheim (Deutschland), auf nur einmalige konkursrechtliche Versteigerung:

Die Liegenschaften Nr. 36/36 A

## Hotel-Kurhaus

im Dorf Walzenhausen, bestehend in Hotelgebäude mit Badegebäulichkeiten, assekuriert für Fr. 139,800.— (Zusatzzversicherung Fr. 282,600.—), Remise mit Eis-keller, assekuriert für Fr. 8,400.— Dépendance mit Waschhaus, assekuriert für Fr. 15,600.— (Zusatzzversicherung Fr. 31,500.—), Remise, assekuriert Fr. 800.—, Gartenhaus, assekuriert Fr. 400.— und Parkanlage.

Mineral- und Trinkwasserquellen samt zugehörigen Leitungen und Schächten. Kegelbahn, Aussichtsreiche, gedeckte Terrasse nach dem Bodensee.

Als Zubehör im Sinne von Art. 805 Z. B. ist mitverpfändet, das zum Hotel- und Badebetrieb nötige Mobiliar und Inventar, laut speziellem Verzeichnis: Über 40 vollständige Zimmer, Wasche, Glas-, Porzellan- und Silbergeschirr, vollständige Küchen-einrichtung, 20 Bäder, Apparat für Kohlenstäärbäder, elektrisches Lichtbad etc.

Konkursamtliche Gesamt-Schatzung: Fr. 170,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 19. April a. c. an auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Heiden, den 15. April 1930.

## Das Konkursamt Vorderland.

### Hotel-Mobilier

oder technische Einrichtungen zu kaufen suchen oder zu verkaufen haben, so lassen Sie eine Annonce in der Schweizer Hotel-Revue erscheinen.

### Kurhaus erstklassig, Ausflugsort

mit 56 Fremdenzimmern, 5 Jucharten Land und 6 Jucharten Wald, guten Gebäulichkeiten, Zufahrt für Autos, Schönster Aussichtspunkt.

Verkaufspreis mit reichhaltigem Inventar nur Fr. 122,000.— Weiters mit 1000 m² gegen Rückporto unter Nr. 1/206 Chr. Berger, Sachwalter, Bern.

Neuengasse 39 Tel. Chr. 17,39

### Zu verpachten

schönnes

### Restaurant

im Kreis Ost der Stadt St. Gallen, per sofort oder später, mit 5 Zimmer-Wohnungen, Auskunft erteilt Frau Tobler, Rest. Falkenegg, Hagenbuchstr. 12, St. Gallen-Ost.

## Neulieferungen oder Umarbeiten

wir bedienen Sie immer vorteilhaft

## BETTWAREN HABLÜTZEL & Co.

vorm. GESSLER & Co.

Basel, Gerbergasse 55

Wir suchen zu sofortigem Eintritt, jungen

## PORTIER

in Jahresstelle. Offertern mit Zeugnisschriften, Photo u. Lohnansprüchen sind zu richten, an Gd. Hotel Kurhaus Davos-Platz.

## Oberkellner

tüchtig, drei Hauptsprachen geläufig, von erstklassigem Jahresgeschäft im Wallis gesucht.

Offertern mit Zeugniskopien und Photo unter Chiffre D E 2732 an Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Suche für bestempelten jungen Mann Stelle als

## Volontär

für Keller, Saal, Kontrolle, Bureau usw. nach der französischen Schweiz.

Gef. Offertern erheben an Em. Meisser, Bahnhofrestaurante Buchs (St. Gallen).



Essigfabrik Märstetten A.G., Märwil (Thurgau)

## Hotel am Thunersee zu verkaufen

mit Restaurant, Garagen, 22 Betten, direkt am See und Lände. Preis 75,000.— Anzahlung nur Fr. 15.— 20,000.— Offertern unter Chiffre L L 2676 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

## Orchester frei für Sommersaison

3—4 Mann, für Konzert u. Dancing, Referenzen, Grosses Repertoire. Offertern unter O F 3356 Z an Orel Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

## TEPPICHE · VORHÄNGE



## Nice HOTEL-PENSION

La plus belle situation, 70 Nos. Tout confort, Ascenseur. Importantes Garages. Grand jardin, Ball et loyer intéressants. Banque Immobilière du Midi, 27 Av. de la Victoire, Nice.

## Auto-Occasion

6 plätz. Limousine, 13,87 PS, revidierter Motor und Getriebe, wegen Auslandsreise zu verkaufen. Fr. 6000.— Adr.: S. Gerster, Thorgasse 3, Zürich. Telephon Limmat 45,28.

Gesucht für die Sommersaison tüchtige, extremeskundige

Chefköchin in Hotel mit 25 Betten. Eintritt Juni. Offertern mit Zeugnissen und Photo erbeten an Hotel Alpina, Mürren.

Revue-Inserate haben Erfolg!

**GEBR. RISI & CIE**  
PARQUETERIE  
ALPNACH-DORF

**Ihre Gäste**

schätzen Behaglichkeit. Dazu gehört auch ein gediegner wirkender, hygienischer Bodenbelag. Parkett ist immer noch das Beste, was es geben kann, praktisch und überaus dauerhaft. Wir dienen Ihnen gerne mit unverbindlicher Offerre und Muster.

**Feinschmeck**  
*Eine Combinat von Farbe und Geschmack*

**Eine Revolution in der Küche**

bedeuten

**ORIGINAL-GUMPERTS-PRODUKTE**

in Crème, Eis, Kuchen und Kleingebäck, bringen unsere backfesten Frischeformen Arbeitersparnis und höheren Gewinn. (Nicht zu verwechseln mit Essenz.)

GENERALVERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:  
**BECO A.-G., ZÜRICH 2, Seestrasse 321**  
Telephon Ulo 41.34 Verlangt Sie Gratismuster. Vor Nachahmungen wird gewarnt!

**„Revue“-Inserate sind nie erfolglos!**

## Ostschweizer Weine

vom Sonnenjahr 1929 sind die besten seit vielen Jahren. Die angenehme Frische und das liebliche feurige Bouquet machen sie zu Qualitätsweinen, wie sie nur selten zu finden sind. Dieser Jahrgang sollte auf keiner Wein-karte fehlen! — Bitte treffen Sie Ihre Wahl!

1929er Hallauer-Auslese „Beerliwine“  
1929er Ottenberger & Weinfelder-Auslese  
1929er Raffz-Auslese  
1929er Bachtohler-Auslese  
1929er Nussbaumer-Berg-Auslese  
1929er Aargauer-Auslese  
1929er Balgacher-Auslese  
1929er Buchberger-Auslese  
1929er Malanser-Auslese „Beerliwine“  
1929er Maienfelder-Auslese „Beerliwine“  
1929er Jeninser-Auslese „Beerliwine“

Monopol unseres Hauses: 1929er Vaduzer-Kretzer aus der fürstl. Domäne  
1929er Bachtohler-Schlossgut-Auslese  
1929er Achenberger-Rot-Auslese aus der thurg. Staatsdomäne  
1929er Schloss Herderner-Auslese  
Offen und in Flaschen.  
Bemühtete Offerren zu Diensten,

**A. Rutishauser & Co. A.-G. Weinkellereien**  
Scherzingen (Thurgau) Tel. No. 2106

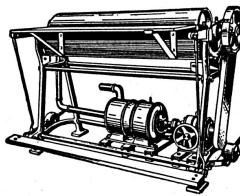
## Les bons Vins de Neuchâtel



### Compagnie Viticole de Cortaillod

Demandez-les auprès de votre fournisseur

## WÄSCHEREI-, GLÄTTEREI & ENTKALKUNGS-ANLAGEN



Höchste Leistung und grösste Wäscheschonung garantiert

Bewährteste Konstruktionen für Klein- und Grossbetrieb

Feinste Referenzen von Hotels, Anstalten etc.

## KIENAST & LANGE

Maschinenfabrik Zürich 8 & Bonstetten

Ausstellungslokal und Musterwaschküche: Seefeldstrasse 16, Zürich 8

## Garten-Schirme

in grösster Auswahl  
**Schirmfabrik Steiger**  
Basel  
Verlangen Sie farbigen Katalog

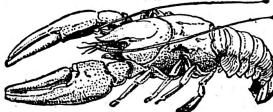
Orfèvrerie et Service de table  
des Fabriques Georges Montibert et Joh. Veillet  
Lyon

MÉTAL EXTRA BLANC ARGENTÉ  
REMISE A NEUF DE TOUTES PIÈCES  
D'ORFÈVRERIE — RÉARGENTURE

## GUSTAVE ZOBRIST

ARGENTEUR-ORFÈVRE MAISON FONDÉE EN 1900  
COULOUVRENIÈRE 40 GENÈVE TÉLÉPHONE 40987.

## Karl Grogger



Spezialgeschäft für lebende Krebse  
Lieferant erster Häuser

**Berlin 18, Weberstraße 24a**  
Telegrammadresse: Krebszentrale - Telefon: Königstadt 3243, 3244  
Sofortiger Versand nach der Schweiz.

## Boden- und Wandplatten-Beläge

Spezialität:  
MOSAIK

**Cristofoli, Indri & Co., Basel**  
Allschwilerstrasse 35 - Telefon Safran 12.50

## Der Fauteuil „OLYMPIA“



mit seiner Horizontal- u. Vertikalfederung bietet ein angenehmes, molliges Sitzen und eignet sich besonders für das Hotel. Billige Anschaffung und zugleich gut präsentierend.

**G. Strässle & Söhne**  
Polstermöbel, Kirchberg, St.G.  
Mustermesse Halle II, St. 661

## Ausstattungen für Hotels und Restaurants

Gegründet 1820

Hotel-Porzellan  
Engl. Hotel-Fayencen  
Glas- und Kristall-Service  
Hotel-Silber und -Bestecke  
Spezialitäten für Hotels aus Cromargan - Kupfer - Nickel

## Theodor Meyer, Bern

32 Marktgasse 32

Verlangen Sie Offerre und unverbindlichen Vertrieber-Besuch



(Patente Tobler)  
sind in Originalausführung unerreicht. Billigste bis feinsten Ausführungen in jeder Holz- und Stahlart. — Erstklassige in- und ausländische Referenzen. — Spezialfabrik für Telephon-Kabinen, schalldichte Wandungen und Türen.

## „Antiphon“

**A. Blaser & Söhne, Verkaufsbureau Zürich 7**  
Minervastrasse 95 - Telefon Hottingen 38.30



*Mehr verdienen  
Sie am Kaffee..*

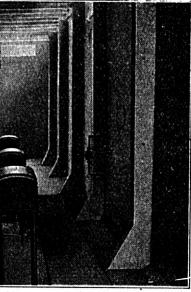
wenn Sie ihn rationell zubereiten, wenn Sie an unnützer Arbeit sparen und keine Verluste haben. Die patentierte

## ETERNA Kaffee-Maschine

arbeitet rasch und billig. Sie haben immer frischen Kaffee für Ihre Gäste, weniger Arbeit und sichere Garantie für tadelloses Funktionieren. Verschiedene Modelle. Probeflieferung und erleichterte Zahlungsbedingung gerne. Verlangen Sie unseren Prospekt.

**FRETZ & Co LUGANO**  
Palazzo Alhambra

Kauf bei den Inserenten der Schweizer Hotel-Revue



## SIAM

der edelste aller Oelbrenner! Vollständig automatisch, geräuscht- und geruchlos! Absolute Sicherheit. Höchster Nutzeffekt (90% bei normalem Betrieb).

### S. I. A. M.

Zürich Vevey Neuenburg

Basler Mustermesse 1930  
Stand 1669 Halle IV

## Hotel-Steigerung

Im Konkurs über Ged. Berger, Hotelier, Hertenstein, gelangt Montag, den 5. Mai 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hotel und Pension Hertenstein an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft

### Hotel u Pension und Schlosshotel

## Hertenstein

am Vierwaldstättersee

mit Dependancen, Bad- und Bootshaus, ausgedehnten Garten- u. Parkanlagen, Tennisplatz, Matt- und Weidland und Wald, im Flächenmasse von zusammen 175,708 m<sup>2</sup>.

Die gesamte Besitzung befindet sich in geschützter, sonnigen und aussichtsreicher Lage an der Dampfschifflinie Luzern-Weggis unmittelbar an der Schiffstation Hertenstein in der Gemeinde Weggis. Das Schlosshotel mit Umgelände, direkt an der Seebucht von Hertenstein, eignet sich auch als Privatwitz.

Als Zubehör wird mitversteigert das gesamte Hotelmöbel und Inventar, mit 175 Fremdenbetten, im Versicherungswert von Fr. 380,000.—

Brandassuranz der Gebäude Fr. 1,432,700.—  
Kataster- bzw. amtliche Schätzung Fr. 1,212,000.—  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 830,000.—

Unter der letzten genannten Schätzung wird die Liegenschaft an dieser Steigerung nicht losgeschlagen. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Weggis zur Einsicht auf. Die Liegenschaft kann jederzeit besichtigt werden. Der Erstegeiger hat vor Zuschlag eine Barkaution von Fr. 20,000.— zu leisten.

Weggis, den 12. April 1930

### Die Konkursverwaltung.

### Neu zu verpachten per 1. Okt. 1930

alt bekanntes und bestfrequentertes

## HOTEL und Restaurant zum Weingarten HORGEN

direkt an der Verkehrstrasse Zürich-Chur gelegen. Schöne Lokalitäten und Gesellschaftssaal. Nur tüchtige, fachkundige Bewerber wollen sich melden beim Besitzer

J. Gattiker, Metzgerei zum Freihof, Richterswil, Telefon 22.

### National-Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie. Reparaturtechnik u. zuverlässiges Eigentum. Papierhandelsfirma für Kassenrollen. Retournahme der Holzkerne bei Rollenabholung. M. SING, Käferstrasse 15, Zürich. Telephon Limmat 4512.



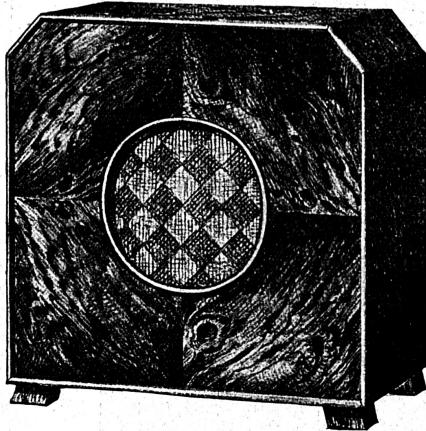
### APERITIF Burgermeisterli

### Rohrmöbel



von  
Guenin-Hüni & Cie.  
Rohrmöbelfabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Filiale in Brugg (Argau)  
Gegründet 1884. Kataloge

# L 48



## Der elektrodynamische LAUTSPRECHER

mit eingebautem Netzanschluß u. Kraftverstärker

Das ideale Konzertinstrument für Hotels, Restaurants, Cafés usw. An jedem Grammophon- und Radioapparat anschliessbar, ohne Batterien, nur für Lichtnetzanschluss. Zu beziehen durch die Fachgeschäfte. Verlangen Sie Prospekte. Unverbindliche Auskunft durch die General-Vertretung für die Schweiz:

## BANSI-AMMANN · Zürich 2

Spezial-En gros-Haus für elektrodynamische Konzert-Anlagen,  
Tödistrasse 9 (beim Kursaal) - Telephon Uto 76.66 - Dasselbst:  
Permanente Ausstellung

## Naturgetreue Musik

Katalog: „Unsichtbare Musik“ und „Elektrodynamische Konzerte“ soeben erschienen

## HOTELS

### Jahres- und Saison-Geschäfte

vermittelt

die führende, seit über 25 Jahren bestehende Spezial- und Vertrauens-Firma:

### G. Kuhn, Zürich

Hotel-Immobilien

56 Bahnhofstrasse 56

Feinste Referenzen Strengste Diskretion

### Aigle (Ct. de Vaud)

## Le Grand Hôtel

(150 chambres et 180 lits)

est à vendre

pour cause de grand âge du propriétaire. Situation très tranquille. Magnifique parc. Maison en excellent état. Conditions avantageuses. Convient pour pensionnat ou maison de repos. S'adresser pour tous renseignements Etude du Notaire Ledermann à Montreux.

## Restaurant - Tea-Room

actuellement en construction dans situation très favorable au bord du lac, est à louer

à Neuchâtel, dès septembre 1930. Pour tous renseignements s'adresser à l'étude des notaires Petitpierre et Hotz.

## Kleines, vornehmes Hotel in den Dolomiten

mit Café-Restaurant u. Conditorei, vollkommen neu gebaut und eingerichtet, 20 Betten, an tüchtigen Fachmann

### zu verpachten

Erforderliches Kapital Mk. 10.000.— Gefl. Zuschriften unter „Dolomiten 352“ an J. Danneberg, Wien I, Singerstrasse 1.

## Grand Hotel Tirano

### zu verpachten event. zu verkaufen

Schöne Lage, nahe am Bahnhof, vollständig möbliert, 90 Betten. Ausgangspunkt der Bernina-Stielvio-Sondrio- und Aprica-Brescia-Strasse. Sich zu wenden an C. Gatti, Campocologno, Tel. 11.

### Pension

zu mieten eventl. zu kaufen gesucht

Höhenlage 800-1200 m., Bettenzahl ca. 40-45, zu mieten mit einer künstlich. Erholungsheims. Anzahlung: ohne Mieteisen. Anzahlung und detaillierte Auskunft unter Chiffre M E 2700 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

### Hôtel de la Couronne

#### La Comballaz/Seypey

Cet hôtel est à vendre dans des conditions très avantageuses. Clientèle assurée.

S'adresser à A. Jordan, Agent d'affaires patenté, à Vevey.

### A remettre et à vendre

en Suisse romande (ville et montagne)

Hôtels-Pensions

Hôtels et Cafés

Restaurants

Pension-Tea-Room

Crèmeerie-Tea-Room

Réelles occasions de bien s'établir.

Renseignements gratuits donnés par L'Indicateur S.A.

Gd. Pont 2, Lausanne.. (Spécifier ce que l'on désire).